Conf. 12.8 (Rev. CoP18)*

Обзор значительной торговли образцами видов, включенных в Приложение II

ССЫЛАЯСЬ на пункт 2(a) статьи IV Конвенции, который в качестве условия для выдачи разрешения на экспорт требует, чтобы научный орган экспортирующего государства вынес заключение, что такой экспорт не угрожает выживанию этого вида;

ССЫЛАЯСЬ на пункт 3 статьи IV, который требует, чтобы научный орган каждой Стороны контролировал экспорт образцов видов, включенных в Приложение II, и рекомендовал административному органу надлежащие меры, которые должны быть приняты для ограничения такого экспорта с целью поддержания таких видов во всем их ареале на уровне, соответствующем их роли в экосистеме;

ССЫЛАЯСЬ также на пункт 6(a) статьи IV, который в качестве условия выдачи сертификата интродукции из моря требует, чтобы научный орган государства, производящего интродукцию, вынес заключение, что такая интродукция не будет угрожать выживанию данного вида;

ВЫРАЖАЯ ОЗАБОЧЕННОСТЬ тем, что некоторые государства, разрешающие экспорт видов, включенных в Приложение II, неэффективно выполняют требования, описанные в пунктах 2(a), 3 и 6(a) статьи IV, и в результате не предпринимаются такие меры, как оценка популяции и программы мониторинга, необходимые для обеспечения того, чтобы экспорт видов, включенных в Приложение II, осуществлялся на уровне, не наносящим ущерба выживанию этих видов, и что информация о биологическом статусе многих видов часто отсутствует;

НАПОМИНАЯ, что надлежащее выполнение положений статьи IV имеет важнейшее значение для сохранения и устойчивого использования видов, включенных в Приложение II;

ОТМЕЧАЯ большую пользу, которую приносит обзор торговли образцами видов, включенных в Приложение II, проводимый Комитетами по животным и растениям согласно положениям резолюции Conf. 8.9 (Rev.), принятой Конференцией Сторон на ее восьмой сессии (Киото, 1992 г.) и измененной на ее 11-й сессии (Гигири, 2000 г.), и известный под названием «Обзор значительной торговли», и необходимость дальнейшего уточнения и упрощения процедуры, которой следует придерживаться при его подготовке;

НАПОМИНАЯ, что на своей 12-й сессии (Сантьяго, 2002 г.) Конференция Сторон поручила Комитетам по животным и растениям разработать техническое задание для оценки Обзора значительной торговли с целью определения его вклада в осуществление пунктов 2(a), 3 и 6(a) статьи IV и его влияния с течением времени на торговлю образцами и природоохранный статус видов, отобранных для обзора и составления рекомендаций;

ОТМЕЧАЯ, что в резолюции Conf. 16.7 (Rev. CoP17) – *Заключения о ненанесении ущерба*, – Конференция Сторон рекомендовала научным органам принимать во внимание определенные концепции и руководящие принципы при рассмотрении вопроса о том, будет ли торговля образцами вида угрожать его выживанию;

ПРИЗНАВАЯ, что Обзор значительной торговли составляется для того, чтобы обеспечить устойчивую и соответствующую статье IV Конвенции торговлю видами, включенными в Приложение II, а также для определения корректирующих действий, если они необходимы, причем его конечной целью является улучшение исполнения положений Конвенции;

НАДЕЯЯСЬ, что реализация рекомендаций и действий, предлагаемых в Обзоре значительной торговли, расширит возможности научных органов по составлению заключений о ненанесении ущерба, повышая научную обоснованность действий государств ареала по сохранению видов и

**С поправками, внесенными на 13-й, 17-й и 18-й сессиях Конференции Сторон.*

управлению ими, а также улучшая координацию и взаимодействие между научными и административными органами при выдаче разрешений на экспорт;

ПОДТВЕРЖДАЯ, что процесс подготовки Обзора значительной торговли должен быть прозрачным, своевременным и простым;

ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ *Руководство по процедурам соблюдения требований СИТЕС*, содержащееся в резолюции Conf. 14.3 (Rev. CoP19)[1] – *Процедуры соблюдения требований СИТЕС*, – и ДАЛЕЕ ПРИНИМАЯ К СВЕДЕНИЮ руководство для Сторон по управлению экспортными квотами, подробно рассмотренное в резолюции Conf. 14.7 (Rev. CoP15) – *Управление национальными экспортными квотами*; и

ОТМЕЧАЯ, что резолюция Conf. 4.25 (Rev. CoP19)[2] – *Оговорки* – рекомендует, чтобы любая Сторона, сделавшая оговорку в отношении любого вида, включенного в Приложение I, для всех целей, включая документацию и контроль, рассматривала этот вид, как если бы он был включен в Приложение II,

КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН КОНВЕНЦИИ

В отношении проведения Обзора значительной торговли

1. ПОРУЧАЕТ Комитетам по животным и растениям в сотрудничестве с секретариатом и экспертами, а также консультируясь с государствами ареала, в соответствии с нижеописанной процедурой и схемой в Дополнении 1 к настоящей резолюции проанализировать биологическую, торговую и другую необходимую информацию, относящуюся к видам, включенным в Приложение II, торговля которыми осуществляется в значительных объемах, с целью выявления проблем и решений, касающихся осуществления пунктов 2(a), 3 и 6(a) статьи IV:

Этап 1: Выбор сочетаний вида и страны, подлежащих рассмотрению в ходе составления обзора

a) секретариат в течение 90 дней после завершения каждой сессии Конференции Сторон начинает или назначает консультантов для начала подготовки сводного обзора статистических данных из годовых отчетов, содержащихся в Торговой базе данных СИТЕС, показывающих зарегистрированный уровень прямого экспорта видов, включенных в Приложение II, за пять последних лет, а также расширенного анализа торговли ими для обоснования предварительного отбора сочетаний вида и страны, который должен быть завершен до начала первой очередной сессии Комитета по животным или растениям после данной сессии Конференции Сторон (см. Дополнение 2 к настоящей резолюции);

b) выявленное путем анализа зарегистрированных уровней прямого экспорта и информации, имеющейся в распоряжении Комитета по животным или растениям, секретариата, Сторон или других соответствующих экспертов, ограниченное число сочетаний вида и страны, вызывающих наибольшую озабоченность, должно быть включено Комитетом по животным или растениям на его первой очередной сессии после сессии Конференции Сторон в этап 2 обзорного процесса; и

c) помимо описанных выше этапов 1 a) и b) в исключительных случаях, когда инициатор предоставляет секретариату новую информацию, свидетельствующую о необходимости принятия оперативных мер в отношении проблем, связанных с применением статьи IV (для сочетания вида и страны), секретариат:

i) проверяет, представил ли инициатор обоснование исключительности данной ситуации, включая вспомогательную информацию;

---

[1] Исправлено секретариатом после 19-й сессии Конференции Сторон.

[2] Исправлено секретариатом после 19-й сессии Конференции Сторон.

ii) при необходимости может подготовить или попросить консультанта подготовить, используя Торговую базу данных СИТЕС, сводную информацию о торговле для соответствующего сочетания вида и страны; и

iii) в кратчайшие сроки предоставляет обоснование и, при необходимости, сводную информацию о торговле Комитету по животным или растениям для межсессионного рассмотрения и принятия решения о включении или невключении данного сочетания вида и страны в этап 2 процесса подготовки обзора;

Этап 2: Консультации с государствами ареала и сбор информации

d) секретариат должен:

i) в течение 30 дней после сессии Комитета по животным или растениям, на которой отбираются сочетания вида и страны, или в течение 30 дней после того, как Комитет отобрал сочетание вида и страны в порядке исключения, уведомить выбранные государства ареала о том, что их вид был отобран, предоставляя описание обзорного процесса и объяснение причин отбора. Секретариат просит государства ареала предоставить научное обоснование того, что экспорт из их страны не угрожает выживанию соответствующего вида и при этом соблюдаются пункты 2(a), 3 и 6(a) статьи IV Конвенции. В своем письме секретариат дает государствам ареала рекомендации по составлению ответа, объясняет последствия отсутствия ответа на запрос и сообщает государствам ареала, что их ответы будут размещены на веб-сайте СИТЕС как часть повестки дня сессий Комитета по животным или растениям. Государствам ареала предоставляется 60 дней для ответа; и

ii) составить или назначить консультантов для составления отчета, содержащего информацию о биологических характеристиках данного вида, управлении и торговле им, включая любую соответствующую информацию, предоставленную государствами ареала, который должен быть представлен к следующей сессии Комитета по животным или растениям. При составлении отчета секретариат (или консультанты) активно взаимодействует с государствами ареала и соответствующими экспертами;

e) отчет, требуемый в соответствии с подпунктом 1 d) ii), должен включать выводы о воздействии международной торговли на отобранные сочетания вида и страны, описание причин, по которым эти выводы были сделаны, и проблем, связанных с реализацией статьи IV, и должен предварительно разделять отобранные сочетания вида и страны на три категории:

i) категория «необходимо принять меры» включает сочетания вида и страны, в отношении которых имеется информация, что положения пункта 2(a), 3 или 6(a) статьи IV не соблюдаются;

ii) категория «статус неизвестен» включает сочетания вида и страны, в отношении которых секретариат (или консультанты) не смог определить, соблюдаются ли эти положения; и

iii) категория «менее проблемные» включает сочетания вида и страны, имеющаяся в отношении которых информация, по-видимому, указывает на то, что эти положения соблюдаются; и

f) после завершения подготовки отчета в соответствии с подпунктом d) ii) секретариат обращает на него внимание соответствующих государств ареала и предлагает им предоставить любую дополнительную информацию для рассмотрения на второй сессии Комитета по животным или растениям после сессии Конференции Сторон;

Этап 3: Распределение по категориям и составление рекомендаций Комитетом по животным или растениям

g) Комитет по животным или растениям на своей второй сессии после сессии Конференции Сторон рассматривает отчет секретариата или консультантов, а также ответы и дополнительную информацию, полученные от соответствующих государств ареала. Рассматривая каждое отобранное сочетание вида и страны, отнесенное к категории «статус неизвестен», Комитет по животным или растениям переводит его в категорию «необходимо принять меры» или «менее проблемные» и предоставляет обоснование для такого перевода в другую категорию. Кроме того, при необходимости Комитет по животным или растениям пересматривает предварительное отнесение сочетаний вида и страны к категориям «необходимо принять меры» или «менее проблемные» и предоставляет обоснование для такого пересмотра;

   i) сочетания вида и страны, которые Комитет по животным или растениям отнес к категории «менее проблемные», исключаются из обзорного процесса и секретариат уведомляет об этом государства ареала в течение 30 дней; в случаях, когда сочетание вида и страны вызывает меньшую обеспокоенность вследствие введения нулевой экспортной квоты, о любом изменении этой квоты государство ареала должно сообщить секретариату и председателю соответствующего Комитета вместе с обоснованием такого изменения; и

   ii) сочетания вида и страны, отнесенные Комитетом по животным или растениям к категории «необходимо принять меры», оставляются в обзорном процессе. Комитет по животным или растениям, в консультации с секретариатом, формулирует ограниченные по времени, выполнимые, измеримые, пропорциональные и прозрачные рекомендации, адресованные государствам ареала, оставленным в обзорном процессе, используя принципы, изложенные в Дополнении 3 к настоящей резолюции. Рекомендации должны быть направлены на укрепление долгосрочного потенциала государств ареала по выполнению пунктов 2(a), 3 и 6(a) статьи IV Конвенции;

h) Секретариат в течение 30 дней после сессии Комитета по животным или растениям направляет эти рекомендации соответствующим государствам ареала; и

i) Комитет по животным или растениям формулирует для Постоянного комитета отдельные рекомендации, относящиеся к выявленным в ходе обзора проблемам, которые не имеют прямого отношения к выполнению пункта 2(a), 3 или 6(a) статьи IV, следуя принципам, изложенным в Приложении 3 к настоящей резолюции;

Этап 4: Меры, которые должны быть приняты в отношении выполнения рекомендаций

j) секретариат отслеживает прогресс в выполнении рекомендаций, учитывая различные предельные сроки;

k) после того, как государство ареала представит отчет о выполнении рекомендаций или истекут предельные сроки их исполнения, что бы ни наступило раньше, и после оперативных межсессионных консультаций с членами Комитета по животным или растениям с помощью соответствующих председателей, секретариат определяет, были ли выполнены вышеупомянутые рекомендации;

   i) если рекомендации выполнены, секретариат, после консультации с председателем Постоянного комитета, уведомляет соответствующие государства ареала о том, что данное сочетание вида и страны исключено из обзорного процесса, и включает обоснование своей оценки, отмечая, где это уместно, конкретные обязательства, принятые соответствующими государствами ареала, и, в случае, если некоторое сочетание вида и страны было исключено из обзорного процесса вследствие установления временной превентивной экспортной квоты (включая нулевую экспортную квоту) вместо выполнения рекомендаций, о любом изменении этой квоты следует сообщить секретариату и председателю соответствующего Комитета вместе с обоснованием такого изменения, чтобы получить их согласие; или

ii) если считается, что рекомендации не выполнены (и не представлено никакой новой информации), секретариат, консультируясь с членами Комитета по животным или растениям с помощью соответствующих председателей, рекомендует Постоянному комитету необходимые действия, которые могут включать, в крайнем случае, приостановку торговли затронутым видом с данным государством; или

iii) если считается, что рекомендации не выполнены или выполнены частично, но имеется новая информация, позволяющая предположить, что может потребоваться обновление рекомендации, секретариат оперативно обращается к членам Комитета по животным или растениям с помощью соответствующих председателей с просьбой подготовить пересмотренную рекомендацию, учитывая основные руководящие принципы: рекомендации должны быть ограничены по времени, выполнимы, измеримы, пропорциональны, прозрачны и должны способствовать укреплению потенциала. Секретариат направляет пересмотренную рекомендацию государствам ареала в течение 30 дней после ее составления;

l) секретариат сообщает Постоянному комитету о своей оценке степени выполнения рекомендаций, включая в отчет обоснование этой оценки и, в соответствующих случаях, конкретные обязательства, взятые на себя государствами ареала, и краткое изложение мнений, выраженных Комитетами по животным и растениям. Секретариат дополнительно сообщает о любых дальнейших действиях, предпринятых Комитетом по животным или растениям в отношении государств ареала, если новая информация привела к пересмотру рекомендаций;

m) что касается государств ареала, адресованные которым рекомендации считаются невыполненными, то Постоянный комитет на своей следующей очередной сессии или, при необходимости, в межсессионный период принимает решение о надлежащих действиях и направляет рекомендации соответствующему государству ареала или всем Сторонам, учитывая, что эти рекомендации должны быть ограничены по времени, выполнимы, измеримы, пропорциональны, прозрачны и должны способствовать укреплению потенциала. В исключительных случаях, когда рассматриваемое государство ареала предоставляет Постоянному комитету новую информацию о выполнении рекомендаций, Постоянный комитет, прежде чем принять решение о необходимых действиях, через секретариат оперативно консультируется с членами Комитета по животным или растениям с помощью соответствующего председателя;

n) секретариат уведомляет все Стороны о любых рекомендациях или действиях, предпринятых Постоянным комитетом;

o) рекомендация о приостановке торговли затронутым видом с соответствующим государством ареала отзывается только тогда, когда это государство ареала предоставляет доказательства соблюдения им пункта 2(a), 3 или 6(a) статьи IV, достаточно убедительные для Постоянного комитета, консультирующегося с секретариатом и членами Комитета по животным или растениям, с помощью соответствующего председателя; и

p) Постоянный комитет совместно с секретариатом и председателем Комитета по животным или растениям рассматривает рекомендации о приостановке торговли, которые действуют более двух лет, консультируясь с государством ареала оценивает причины, по которым это происходит, и, если необходимо, принимает меры для исправления ситуации;

В отношении выявленных проблем, не связанных с соблюдением положений статьи IV

2. ПРЕДПИСЫВАЕТ Постоянному комитету решать выявленные в ходе обзорного процесса проблемы, которые не связаны с выполнением пункта 2(a), 3 или 6(a) статьи IV, в соответствии с другими положениями Конвенции и соответствующими резолюциями;

В отношении поддержки государств ареала

3. ПРИЗЫВАЕТ Стороны, а также все организации и заинтересованные стороны, стремящиеся к сохранению и устойчивому использованию ресурсов дикой природы, оказывать необходимую финансовую поддержку или техническую помощь нуждающимся в ней государствам, чтобы гарантировать, что дикие популяции видов фауны и флоры, которые являются объектом значительной международной торговли, в то же время не являлись объектом торговли, угрожающей их выживанию. Такая помощь может включать:

   a) обучение сотрудников природоохранных служб государств ареала, в том числе путем организации региональных семинаров;

   b) предоставление инструментов, информации и рекомендаций лицам и организациям, участвующим в производстве и экспорте образцов соответствующих видов;

   c) содействие обмену информацией между государствами ареала, в том числе на региональном уровне;

   d) предоставление технического оборудования, поддержки и консультаций; и

   e) оказание поддержки в проведении полевых исследований видов, включенных в Приложение II, которые являются объектом достаточно значительной торговли; и

4. ПРЕДПИСЫВАЕТ секретариату оказать помощь в выявлении и распространении информации о финансовых потребностях государств ареала, а также в определении потенциальных источников соответствующего финансирования;

В отношении укрепления потенциала, мониторинга, отчетности и оценки обзорного процесса

5. ПРЕДПИСЫВАЕТ секретариату в целях мониторинга и содействия выполнению настоящей резолюции и соответствующих пунктов статьи IV:

   a) представлять на каждой сессии Комитета по животным или растениям доклад о выполнении соответствующими государствами ареала рекомендаций, сделанных Комитетом; и

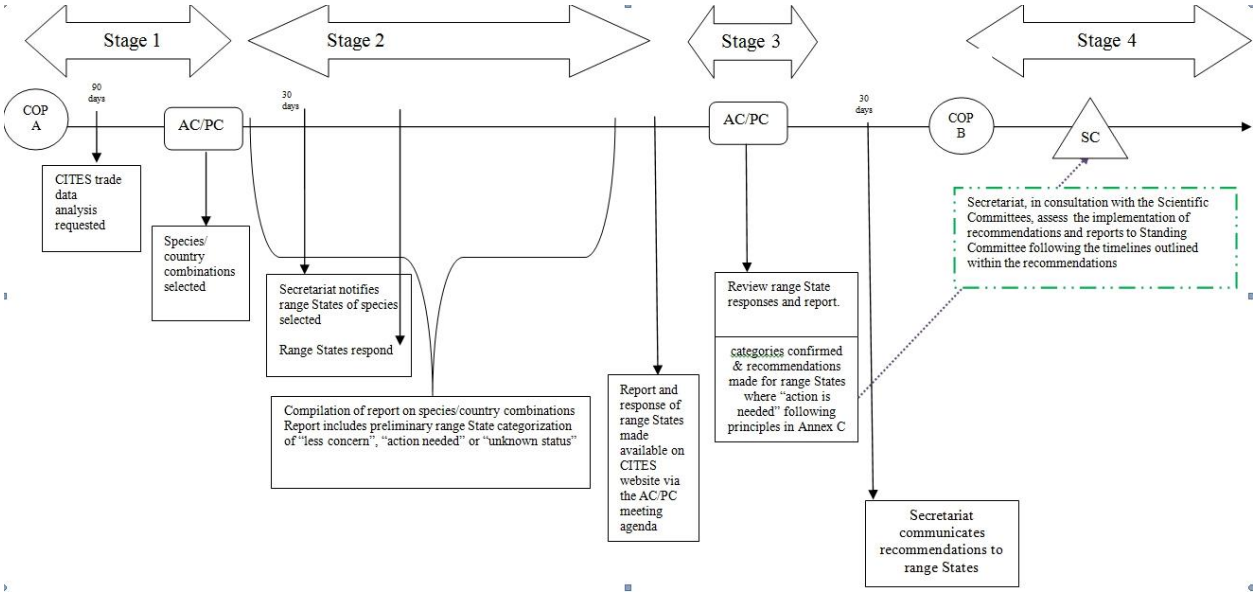
   b) вести базу данных сочетаний вида и страны, которые включены в обзорный процесс, описанный в настоящей резолюции, включая отчет о прогрессе в выполнении рекомендаций;

6. ПРЕДПИСЫВАЕТ секретариату включить обучение методам составления Обзора значительной торговли в рамки своей деятельности по укреплению потенциала, связанной с подготовкой заключений о ненанесении ущерба;

7. ПРЕДПИСЫВАЕТ Комитету по животным или растениям, в сотрудничестве с секретариатом, регулярно рассматривать результаты Обзора значительной торговли, например, анализируя выборку прошлых сочетаний вида и страны, чтобы оценить, улучшилось ли соблюдение пункта 2(a), 3 или 6(a) статьи IV. Комитет по животным или растениям должен учитывать результаты такого анализа и, при необходимости, пересматривать процесс составления Обзора значительной торговли. При этом следует получить отзывы от государств ареала (включая их научные органы), которые были объектом обзорного процесса; и

8. ОТМЕНЯЕТ резолюцию Conf. 8.9 (Rev.) (Киото, 1992 год, с поправками, внесенными в Гигири, 2000 год) – *Торговля изъятыми из дикой природы образцами видов, включенных в Приложение II*.

Дополнение 1 График процесса составления Обзора значительной торговли



EN	RU
Stage 1	Этап 1
Stage 2	Этап 2
Stage 3	Этап 3
Stage 4	Этап 4
COP A	КС А
90 days	90 дней
AC/PC	КпЖ/КпР
30 days	30 дней
AC/PC	КпЖ/КпР
30 days	30 дней
COP B	КС В
SC	ПК
CITES trade data analysis requested	Запрошен анализ данных, содержащихся в Торговой базе данных СИТЕС
Species/country combinations selected	Отобраны сочетания вида и страны
Secretariat notifies range States of species selected Range States respond	Секретариат уведомляет государства ареала о выбранных видах Государства ареала отвечают

Review range States responses and report	Анализ ответов государств ареала и подготовка отчета
Secretariat, in consultation with the Scientific Committees, assess the implementation of recommendations and reports to Standing Committee following the timelines outlined within the recommendations	Секретариат, в сотрудничестве с научными комитетами, оценивает выполнение рекомендаций и докладывает Постоянному комитету в соответствии со сроками, указанными в рекомендациях
Compilation of report on species/country combinations Report includes preliminary range States categorization of "less concern", "action needed" or "unknown status"	Составление отчета о сочетаниях вида и страны Отчет включает предварительное распределение государств ареала по категориям «менее проблемные», «необходимо принять меры» или «статус неизвестен»
Report and response of range States made available on SITES website via the AC/PC meeting agenda	Отчет и ответы государств ареала размещены на веб-сайте СИТЕС как элементы повестки дня сессии КпЖ/КпР
Categories confirmed & recommendations made for range States where "action is needed" following principles in Annex C	Распределение по категориям подтверждено и составлены рекомендации для государств ареала, в которых «необходимо принять меры», в соответствии с принципами, изложенными в Дополнении C
Secretariat communicates recommendations to range states	Секретариат направляет рекомендации государствам ареала

Дополнение 2 Руководство по выбору сочетаний вида и страны

I. Сводный обзор

В сводный обзор, упомянутый в пункте a) этапа 1 настоящей резолюции, входят данные о валовом экспорте включенных в Приложение II видов за пять последних лет (прямая торговля, коды источников образцов – W, R, U, Y и пробел) и следующая информация в разбивке по таксонам:

1. Страны с прямым экспортом в течение любого из пяти последних лет;

2. Уровни торговли для каждой страны с прямым экспортом[3];

3. Глобальный природоохранный статус, как он указан в Красном списке МСОП видов, находящихся под угрозой исчезновения, или, если не указан, помеченный как «не оценен»;

4. Тенденция изменения численности популяции, как она указана в Красном списке МСОП видов, находящихся под угрозой исчезновения;

5. Виды, информация о торговле которыми появилась в Торговой базе данных СИТЕС (учитывая те виды, для которых изменилась номенклатура названий) впервые после последнего процесса отбора в рамках Обзора значительной торговли; и

6. Примечание, указывающее, было ли данное сочетание вида и страны ранее предметом рассмотрения в рамках Обзора значительной торговли.

Там, где это возможно, сводный обзор должен указывать:

1. Имеются ли страны, в отношении которых в результате их рассмотрения в рамках Обзора значительной торговли была введена нулевая квота или приостановлена торговля;

2. Информацию о том, подпадают ли рассматриваемые таксоны под действие других многосторонних экологических договоров или региональных организаций по управлению рыбными ресурсами, и названия соответствующих договоров; и

3. Виды, которые являются эндемичными согласно базе данных «Species+», которую ведет ЮНЕП-ВЦМП.

II. Расширенный анализ

Расширенный анализ, о котором говорится в пункте a) этапа 1 настоящей резолюции, опирается на данные о валовом экспорте включенных в Приложение II видов по крайней мере за пять последних лет (прямая торговля, коды источников образцов – W, R, U, Y и пробел) и охватывает:

1. Подмножество таксонов, которые отвечают четко определенным критериям «большого объема» торговли;

2. Подмножество таксонов, которые включены в Красный список МСОП видов, находящихся под угрозой исчезновения, и которые отвечают четко определенным критериям «большого объема» торговли, зависящим от уровня глобальной угрозы таксону;

3. Подмножество таксонов, которые отвечают четко определенным критериям «резкого увеличения» объема торговли; и

[3] *Для облегчения выполнения этого требования будет подготовлена версия сводного обзора в формате excel, которая будет доступна в электронном виде*

4. Для вышеуказанных подмножеств должны также быть указаны данные о торговле за самый последний год.

Полная методология отбора таксонов, отвечающих этим критериям, будет описана в материалах, представленных в Комитеты по животным и по растениям.

Дополнение 3 Принципы разработки рекомендаций в процессе составления Обзора значительной торговли

Введение

В данном Дополнении описаны общие принципы, которым следует руководствоваться при разработке рекомендаций Обзора значительной торговли.

Рекомендации могут включать краткосрочные меры, которые считаются относительно быстро реализуемыми (например, введение временных квот или ограничений объема экспорта), или более долгосрочные меры, которые считаются более сложными, ресурсоемкими и требующими достаточного времени для реализации. Цель краткосрочных мер – предоставить относительно быстрые способы решения проблем, имеющих первостепенное значение; однако более долгосрочные меры могут способствовать выработке более долговечных решений, направленных на соблюдение положений статьи IV. В зависимости от ситуации может быть целесообразно использование одного или обоих типов мер. Использование временной экспортной квоты или других краткосрочных рекомендаций обычно должно завершаться не позднее даты выполнения более долгосрочных рекомендаций.

Рекомендации, сформулированные в ходе Обзора существенной торговли, могут быть адресованы государствам ареала, Постоянному комитету или другим Сторонам. Поэтому в рекомендации должно быть четко указано, кому она адресована.

Принципы составления рекомендаций

Рекомендации государствам ареала, составляемые в рамках Обзора существенной торговли, должны соответствовать всем нижеперечисленным принципам.

Рекомендация должна быть:

1. Ограничена по времени

   Для каждой рекомендации должна быть указана определенная дата завершения ее выполнения. Обычно срок выполнения должен быть не менее 90 дней после даты передачи рекомендации государству ареала. По возможности, конечные даты выполнения рекомендаций, принятых на сессии Комитета, должны быть согласованы.

2. Выполнима

   a) Рекомендация должна быть составлена таким образом, чтобы ее можно было выполнить в указанные сроки с учетом возможностей государства ареала.

   b) Можно вынести более одной рекомендации, но следует позаботиться о том, чтобы обеспечить возможность выполнения всех рекомендаций в указанные сроки.

3. Измерима

   Для рекомендации должен существовать четкий показатель степени ее исполнения, который можно объективно измерить.

4. Пропорциональна характеру и серьезности рисков

    a) Рекомендация должна быть ориентирована на решение конкретной проблемы, связанной с выполнением пунктов 2(a), 3 или 6(a) статьи IV, которая была выявлена в обзорном процессе.

    b) Предлагаемые в рекомендации меры должны быть пропорциональны серьезности риска, угрожающего рассматриваемому виду. Оценка рисков должна проводиться с учетом как восприимчивости вида к воздействию внутренних или внешних факторов, повышающих риск его исчезновения, так и смягчающих факторов, таких как меры управления, снижающие этот риск.

5. Прозрачна

    Соответствующий комитет должен обосновать, почему меры, предлагаемые в его рекомендации, соразмерны характеру и серьезности рисков, ссылаясь при этом на отчет консультанта, если это применимо.

6. Направлена на укрепление потенциала государства ареала

    Рекомендация должна способствовать укреплению долгосрочных возможностей государства ареала в области эффективного выполнения статьи IV Конвенции.

Рекомендации, адресованные Постоянному комитету или другим Сторонам

Рекомендации, адресованные Постоянному комитету, также должны соответствовать принципам ограниченности во времени, выполнимости, измеримости, соразмерности характеру и серьезности рисков, прозрачности и направленности на укрепление потенциала государства ареала.